M 帯麦克风

# 取扱説明書 | Stereo lightning headset

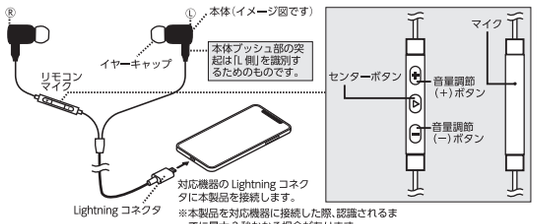
ライトニング端子用ステレオヘッドホンマイク

[ja]

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。
また、お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

## 使用方法

### ■ステレオヘッドホンマイク




### ■センターボタンでの操作




| ● 1 回短押<br>▬ 1 回長押（2 秒以上） | |
|---|---|
| 着信応答 / 通話終了 | ● |
| 音楽再生 / 一時停止 | ● |
| 次の曲の頭出し | ●● |
| 前の曲の頭出し | ●●● |
| 早送り | ●▬ |
| 巻戻し | ●●▬ |
| Siri の起動 | ▬ |

### 安全上のご注意

#### ⚠ 警告

- ■本製品を分解、改造する事は絶対におやめください。
- ■自転車、オートバイ、自動車の運転中には、ヘッドホンを使用しないでください。交通事故の原因となります。
- ■歩行中にご使用になる時は、周囲の環境に十分注意してください。交通事故の原因となります。
- ■踏切、ホーム、自動車の通る道、工事現場など、周囲の音が聞こえないと危険を伴う場所では使用しないでください。
- ■本製品（ヘッドホン・イヤーキャップ）は、食べ物ではありません。お口に入れないようにしてください。
- ■誤ってお子様が飲み込み、気管に詰める恐れがあります。本製品を子供の手の届く範囲に保管しないでください。

#### ⚠ 注意

- ■ヘッドホンを大音量で長時間使用しないでください。聴力に悪い影響を与える可能性があります。常に適度な音量でご使用ください。
- ■ヘッドホンが肌に合わないと感じた時は、早めに使用を中止し、医師に相談してください。
- ■イヤーキャップがはずれないよう、しっかりと取り付けてください。
  万一、イヤーキャップが外れて耳に残った時は、無理に取り出さず医師の診察を受けてください。
- ■暖房機器の近く、高温や湿気の多い場所、直射日光の当たる場所、水のかかる場所には、置かないでください。故障の原因になります。
- ■強い衝撃をあたえないでください。

### 取扱い上のご注意

- ■ご使用の際は、周囲の迷惑にならないようにご注意ください。
- ■ヘッドホンのプラグを抜く時は、コードを引っ張らないで必ずプラグを持って抜いてください。コードを引っ張って抜くと、断線など故障の原因となります。
- ■接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。各機器の使用方法は弊社ではサポートしておりません。
- ■コードを機器に巻きつけないでください。断線など故障の原因となります。

**お手入れについて**

- ■本体やコードが汗や整髪料等で汚れたときは、使用後すみやかに乾いた布で拭いてください。汚れたまま放置すると、部品の劣化により断線など故障の原因となります。
- ■特に汚れがひどい場合は、水または中性洗剤を少量含ませたやわらかい布で拭いてください。
- ■シンナー、ベンジン、アルコールなど揮発性の液体を使用すると、変質や変色を起こすおそれがあります。
- ■プラグが汚れたときは、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、首とびや雑音が入る場合があります。
- ■イヤーキャップが汚れたときは、乾いた布で拭いてください。

困ったときは… | エレコム 9510

接続や操作などで困ったときは、下記 URL または右の QR コードの URL へアクセスしてください。弊社サポートポータルから、サポート情報を参照することができます。

http://www.elecom.co.jp/rd/elesup/014.html

### 保証書の保管について

保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

**保 証 書 「EHP-LFS10IM/EHP-LFS12CM」** エレコム株式会社

販売店

店名　住所　TEL

担当者名

| 保証期間 | お買い上げ年月日 |
|---|---|
| 6ヶ月 | 年　月　日 |

### 製品の保証について

■保証内容
1. 弊社が定める保証期間（本製品ご購入日から起算されます）内に、適切な使用環境で発生した本製品の故障に限り、無償で本製品を修理または交換いたします。
■無償保証範囲
2. 以下の場合には、保証対象外となります。
(1) 保証書および故障した本製品をご提出いただけない場合。
(2) 保証書に販売店ならびに購入年月日の記載がない場合、またはご購入日が確認できる証明書（レシート・納品書など）をご提示いただけない場合。
(3) 保証書に偽造・改変などが認められた場合。
(4) 弊社および弊社が指定する機関以外の第三者ならびにお客様による改造、分解、修理により故障した場合。
(5) 弊社が定める機器以外に接続、または組み込んで使用し、故障または破損した場合。
(6) 通常一般家庭内で想定される使用環境の範囲を超える温度、湿度、振動等により故障した場合。
(7) 本製品を購入いただいた後の輸送中に発生した衝撃、落下等により故障した場合。
(8) 地震、火災、落雷、風水害、その他の天変地異、公害、異常電圧などの外的要因により故障した場合。
(9) その他、無償修理または交換が認められない事由が発見された場合。
■修理
3. 修理のご依頼は、本保証書を本製品に添えて、お買い上げの販売店にお持ちいただくか、弊社修理センターに送付してください。
4. 弊社修理センターへご送付いただく場合の送料はお客様のご負担となります。また、ご送付いただく際、適切な梱包の上、紛失防止のため受渡の確認ができる手段（宅配や簡易書留など）をご利用ください。尚、弊社は運送中の製品の破損、紛失については一切の責任を負いかねます。
5. 同機種での交換ができない場合は、保証対象製品と同等またはそれ以上の性能を有する他の製品と交換させていただく場合があります。
6. 有償、無償にかかわらず修理により交換された旧部品または旧製品等は返却いたしかねます。
■免責事項
7. 本製品の故障について、弊社に故意または重大な過失がある場合を除き、弊社の責務不履行および不法行為等の損害賠償責任は、本製品購入代金を上限とさせていただきます。
8. 本製品の故障に起因する派生的、付随的、間接的および精神的損害、逸失利益、ならびにデータ損害の補償等につきましては、弊社は一切責任を負いかねます。
■有効範囲
9. この保証書は、日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
10. 保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

### 商品に関するお問い合わせは (Phone support is available only in Japanese.)

エレコム総合インフォメーションセンター TEL.0570-084-465 FAX.0570-050-012　受付時間／ 10:00 ～ 19:00　年中無休

※その他記載されている会社名・製品名等は、一般に各社の商標または登録商標です。※安全性向上、品質改良の為、色、仕様等を予告なく変更することがあります。
エレコム株式会社は、日本以外の国でのご購入、ご使用による問い合わせ、サポート対応は致しかねます。
商品交換は保証規定に沿って対応致しますが、日本以外からの商品交換は対応致しかねます。
In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available to inquiries about purchases or usage in/from any other countries than Japan.
Replacement will be made under stipulation of the Elecom warranty, but not available from outside of Japan.

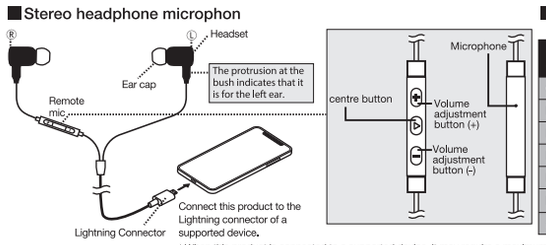
# User's Manual | Stereo headphone microphone for Lightning port

Thank you for purchasing ELECOM's product. Before using the product, please read this instruction manual so you can learn how to use the product correctly.
After reading the instruction manual, store it in a location where it can be viewed at any time.

[en]

## How to use

### ■Stereo headphone microphon




### ■Operation via the centre button




| ● One quick press<br>▬ One long press (at least two seconds) | |
|---|---|
| Call pick-up/termination | ● |
| Play/Pause | ● |
| Next Song | ●● |
| Previous Song | ●●● |
| Forward | ●▬ |
| Rewind | ●●▬ |
| Siri activation | ▬ |

* When this product is connected to a supported device, it may require a maximum of 2 seconds to be recognised.

### Safety Precautions

#### ⚠ WARNING

- ■ Do not attempt to disassemble or alter the product.
- ■ Do not use the headset while operating a bicycle, motor cycle, motor car etc. This may result in an accident.
- ■ When using the product while walking, pay full attention to surrounding traffic. Failure to do so may lead to an accident.
- ■ Do not use the headset in places where an inability to hear could be a danger, such as crossings, train platforms, roads, construction sites, etc.
- ■ The product (headset, ear caps) is not food. Do not put any part of the product in your mouth.
- ■ There is a risk of children accidently swallowing or choking on the product. Do not store the product within reach of children.
- ■ This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

#### ⚠ CAUTION

- ■ Do not use the headset at high volume for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels.
- ■ If the headset bothers your skin, stop using the product immediately and consult a physician.
- ■ Securely attach the ear caps to the receivers so they do not come free. If an ear cap comes free and remains in your ear, seek medical attention without trying to force it out.
- ■ Do not leave the product near a heater, in locations with high temperature and lots of dust, in locations in direct sunlight, or in locations that get wet. Failure to do so may cause malfunction.
- ■ Do not expose the product to strong shocks.

### Usage Precautions

- ■ When using the product, take care not to bother people around you.
- ■ When unplugging the headset, pull by the plug and do not pull the cord. Pulling the cord may cause failures, such as, broken or disconnected wires.
- ■ Read the instruction manual of the device you will connect the product to. We do not provide support for using devices.
- ■ Do not wind the cord around the device. Doing so may cause failures, such as, broken or disconnected wires.

**Care instruction**

- ■ If this product becomes dirty from sweat or hairdressing agent, etc., immediately wipe it with a dry cloth. Leaving the dirty product uncleaned may cause component deterioration and lead to failures, such as, broken or disconnected wires.
- ■ In case dirt does not completely come off, use a soft cloth dampened with water or mild detergent to wipe away.
- ■ Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of this product.
- ■ If the plug becomes dirty, wipe it with a dry cloth. If you keep using the dirty plug, you may hear skips or noise.
- ■ If the ear caps become dirty, wipe them with a dry cloth.

### Limitation of Liability

- ELECOM Co., Ltd. shall be held in no way liable for any compensation for special damages, consequential damages, indirect damages, punitive damages, or lost profit arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd. makes no guarantees concerning the loss of data, errors, or any other problems that may occur on devices connected to this product.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

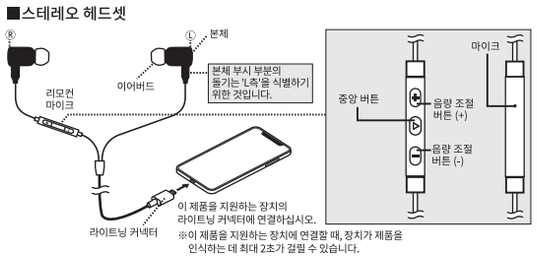
# 사용자 매뉴얼 | 라이트닝 포트를 위한 스테레오 헤드폰 마이크

[ko]

ELECOM 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 제품을 사용하기 전에 본 메뉴얼을 숙지하여 올바른 제품 사용법을 알아두시기 바랍니다.
숙지한 매뉴얼은 언제든 볼 수 있는 장소에 보관하십시오.

## 사용 방법

### ■스테레오 헤드셋




### ■중앙 버튼을 통해 조작




| ● 1번 짧게 누름<br>▬ 1번 길게 누름(2초 이상) | |
|---|---|
| 통화/종료 | ● |
| 음악 재생/정지 | ● |
| 다음 곡 | ●● |
| 이전 곡 | ●●● |
| 앞으로 감기 | ●▬ |
| 되감기 | ●●▬ |
| 시리(Siri) 활성화 | ▬ |

### 안전 조치

#### ⚠ 경고

- ■제품을 분해 또는 개조하지 마십시오.
- ■자전거 또는 오토바이를 타거나 자동차를 운전할 때 헤드셋을 사용하지 마십시오. 사고로 이어질 수 있습니다.
- ■걸으면서 제품을 사용할 때에는 주변 교통에 주의를 기울이십시오. 사고로 이어질 수 있습니다.
- ■소리를 듣지 않으면 위험할 수 있는 장소(예: 건널목, 기차역, 도로, 공사 현장)에서는 헤드셋을 사용하지 마십시오.
- ■제품(헤드셋, 이어버드)은 식용이 아닙니다. 제품의 어떠한 부분도 입 안에 넣지 마십시오.
- ■어린이가 실수로 제품을 삼켜 목에 걸릴 위험이 있습니다. 제품은 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관해주십시오.

#### ⚠ 주의

- ■헤드폰을 큰 음량으로 장시간 사용하지 마십시오. 청력에 좋지 않은 영향을 줄 가능성이 있습니다. 항상 적당한 음량으로 사용해주십시오.
- ■헤드셋 사용 시 피부에 이상 반응이 나타나면 제품 사용을 즉시 멈추고 의사와 상담하십시오.
- ■이어버드가 잘 떨어지지 않도록 수신기에 단단히 장착하십시오. 이어버드가 떨어져 귀에 남아 있으면 힘으로 빼내려 하지 말고 의사의 도움을 받으십시오.
- ■제품을 히터 주변, 고온 및 먼지가 많은 곳, 직사광선이 바로 내리쬐는 곳 또는 축축한 곳에 두지 마십시오. 제품이 고장 날 수 있습니다.
- ■제품에 강한 충격을 주지 마십시오.

### 사용 시 주의 사항

- ■제품을 사용할 때 주변 사람에게 피해를 주지 않도록 주의하십시오.
- ■헤드셋의 플러그를 뽑을 때 코드가 아닌 플러그를 잡고 당기십시오. 코드를 잡아 당겨서 빼면, 단선 등 고장의 원인이 됩니다.
- ■제품을 연결할 장치의 매뉴얼도 반드시 숙지하십시오. ELECOM은 스마트폰 및 휴대전화의 기종 별 사용방법은 제공하지 않습니다.
- ■코드를 기기에 감지 마십시오. 단선 등 고장의 원인이 됩니다.

**취급에 대해서**

- ■본체와 코드가 땀이나 헤어 스타일링제 등으로 오염되었을 경우에는 사용 후 즉시 마른 천으로 닦아 주십시오. 오염된 상태로 방치하면 부품의 열화에 의한 단선 등 고장의 원인이 됩니다.
- ■특히 얼룩이 심한 경우에는 물 또는 중성 세제를 소량 적신 부드러운 천으로 닦아 주십시오.
- ■시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질 및 변색을 일으킬 우려가 있습니다.
- ■플러그가 오염되었을 경우에는 마른 천으로 닦아 주십시오. 플러그가 오염된 상태에서 사용하면 음이 튀거나 잡음이 들어갈 수 있습니다.
- ■이어버드가 더러워졌을 때는 마른 천으로 닦아 주십시오.

### 책임의 제한

- ·엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.
- ·엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제를 보장하지 않습니다.

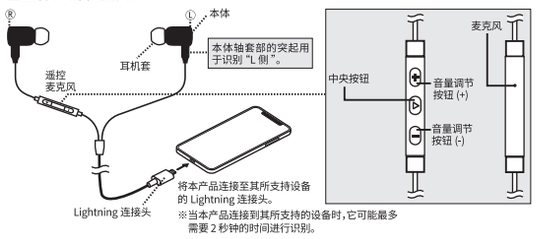
# 用户手册 | 用于 Lightning 端口的立体声耳机麦克风

[zh(CN)]

感谢您购买本 ELECOM 产品。使用本产品前，请阅读使用说明书，以便了解如何正确使用本产品。
阅读使用说明书后，请将其放在方便随时取阅的地方。

## 使用方法

### ■立体声耳机麦克风




### ■通过中央按钮操作

| ● 按一次<br>▬ 长按（按住2秒以上） | |
|---|---|
| 接听 / 挂断 | ● |
| 播放 / 暂停音乐 | ● |
| 下一首曲目 | ●● |
| 上一首曲目 | ●●● |
| 快转 | ●▬ |
| 倒转 | ●●▬ |
| 激活 Siri | ▬ |

### 安全措施

#### ⚠ 警告

- ■切勿尝试自行拆卸或改装本产品。
- ■请勿在骑自行车，驾驶摩托车或开汽车时使用本头戴式耳机。否则可能会导致交通事故。
- ■如在步行时使用本产品，应特别注意周围的交通情况。否则可能会导致交通事故。
- ■在某些需要听到周围声音的场合（十字路口，火车站台，马路，建筑工地等），请勿使用本头戴式耳机，否则会产生危险。
- ■本产品（头戴式耳机，耳机套）不可食用。切勿将本产品的任何部分放入口中。
- ■存在孩童误吞服本产品或因此产生窒息的风险。请将本产品放在孩童触及不到的地方。

#### ⚠ 注意

- ■请勿在大音量的状态下长时间使用头戴式耳机。可能会对您的听力带来负面影响。请始终调整至适合的音量使用。
- ■如头戴式耳机对您的皮肤产生刺激反应，请立即停止使用本产品并咨询医生。
- ■将耳机套牢固地套在耳机上，使其不会轻易脱落。
  如果耳机套脱落在耳朵中，请立即就医，切勿尝试强行将其取出。
- ■切勿将本产品放在靠近供暖装置或者高温多尘，阳光直晒或容易潮湿的环境中。否则可能会导致产品故障。
- ■切勿使本产品受到强力撞击。

### 使用安全措施

- ■使用本产品时，切勿打扰到您周围的人。
- ■拔下头戴式耳机时，请注意握住插头而非耳机线。
  拉扯软线拔下可能导致断线等故障。
- ■请阅读连接到本产品的设备的使用说明书。对于使用此类设备的用户，ELECOM 不提供支持。
- ■请不要将软线缠绕在设备上。否则可能导致断线等故障。

**关于保养**

- ■当本体，软线被汗水，发膏等污染时，使用后请迅速用干布擦拭。如果在被污染的情况下放置不管，零部件的老化可能导致断线等故障。
- ■尤其是污染严重时，请用沾有少量水或中性洗涤剂的软布擦拭。
- ■如果使用信那水，汽油，酒精等挥发性液体，可能引起变质，变色。
- ■当插头变脏时，请用干布擦拭。如果在插头变脏的情况下继续使用，有时会发生跳音，杂音。
- ■当耳机套变脏时，请用干布擦拭。

### 责任限制

- ELECOM Co.，Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失，结果性损失，间接损失，惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。
- ELECOM Co,Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失，出错或其他问题做出任何担保。

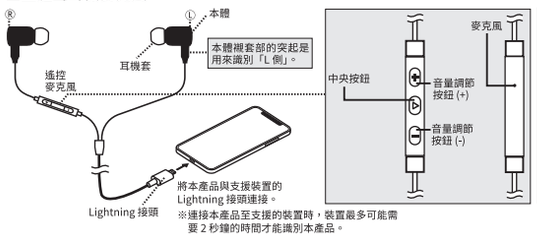
# 使用者手冊 | 用於 Lightning 埠之立體聲耳機麥克風

[zh(TW)]

感謝您購買本 ELECOM 產品。使用本產品前，請閱讀使用說明書，以便瞭解如何正確使用本產品。
閱讀使用說明書後，請將其放在方便隨時取閱的地方。

## 使用方法

### ■立體聲耳機麥克風




### ■通过中央按钮操作

| ● 按一次<br>▬ 長按（按住 2 秒以上） | |
|---|---|
| 接聽 / 掛斷 | ● |
| 播放 / 暫停音樂 | ● |
| 下一首曲目 | ●● |
| 上一首曲目 | ●●● |
| 快轉 | ●▬ |
| 倒轉 | ●●▬ |
| 啟動 Siri | ▬ |

### 安全措施

#### ⚠ 警告

- ■切勿嘗試自行拆卸或改裝本產品。
- ■請勿在騎自行車，駕駛摩托車或開汽車時使用本頭戴式耳機。否則可能會導致交通事故。
- ■如在步行時使用本產品，應特別注意周圍的交通情況。否則可能會導致交通事故。
- ■在某些需要聽到周圍聲音的場合（十字路口，火車站台，馬路，建築工地等），請勿使用本頭戴式耳機，否則會產生危險。
- ■本產品（頭戴式耳機，耳機套）不可食用。切勿將本產品的任何部分放入口中。
- ■讓孩童誤食本產品恐會導致窒息，請將本產品放在孩童觸及不到的地方。

#### ⚠ 注意

- ■請勿以大音量長時間使用頭戴式耳機。可能對會聽力造成不良影響。請隨時以適當的音量使用。
- ■如頭戴式耳機對您的皮膚產生刺激反應，請立即停止使用本產品並諮詢醫生。
- ■將耳機套牢固地套在耳機上，使其不會輕易脫落。
  如果耳機套脫落在耳朵中，請立即就醫，切勿嘗試強行將其取出。
- ■切勿將本產品放在靠近供暖裝置或者高溫多塵，陽光直曬或容易潮濕的環境中。否則可能會導致產品故障。
- ■切勿使本產品受到強力撞擊。

### 使用安全措施

- ■使用本產品時，切勿打擾到您周圍的人。
- ■拔下頭戴式耳機時，請注意握住插頭而非耳機線。
  若拉扯耳機線，可能造成斷線等故障。
- ■請務必閱讀連接至本產品之裝置的使用說明書。對於使用此類裝置的使用者，ELECOM 不提供支援。
- ■請勿將耳機線纏繞在機器上，否則可能造成斷線等故障。

**關於保養**

- ■本體和耳機線因為汗水和整髮產品而髒污時，請於使用後，立刻以乾布擦拭。若是任由髒污放置，零件劣化可能造成斷線等故障。
- ■尤其是髒污嚴重時，請以含有少量水或中性洗劑的軟布擦拭。
- ■若使用稀釋劑，揮發油，酒精等揮發性液体，可能會引發變質或變色。
- ■插頭髒污時，請以乾布擦拭。若任由插頭髒污使用，可能會跳音或跑進雜音。
- ■耳機套髒污時，請以乾布擦拭。

### 責任限制

- ELECOM Co.，Ltd ·對因使用本產品造成的特殊損失，結果性損失，間接損失，懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。
- ELECOM Co.，Ltd ·不對連線到本產品的裝置中可能發生的資料丟失，出錯或其他問題做出任何擔保。

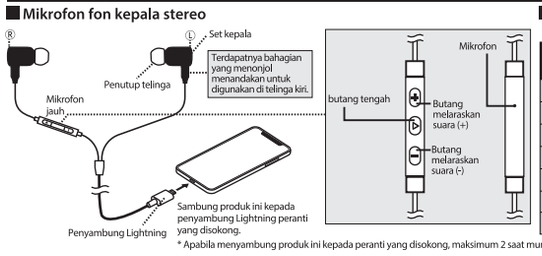
# Manual Untuk Pengguna | Mikrofon fon kepala stereo untuk port Lightning

[ms]

Terima kasih kerana membeli produk ELECOM ini. Sebelum menggunakan produk ini, bacalah manual arahan ini supaya anda dapat mempelajari cara menggunakannya dengan betul.
Selepas membaca manual arahan ini, simpan di tempat yang memudahkannya diambil pada bila-bila masa.

## Cara menggunakan

### ■Mikrofon fon kepala stereo




* Apabila menyambung produk ini kepada peranti yang disokong, maksimum 2 saat mungkin diperlukan untuk ia diakui.

### ■Pengendalian melalui butang tengah




| ● Tekan sekali<br>▬ Tekan dan tahan (2 saat atau lebih) | |
|---|---|
| Cakap/Tamat | ● |
| Main/Jeda Muzik | ● |
| Lagu Seterusnya | ●● |
| Lagu Sebelumnya | ●●● |
| Mara Laju | ●▬ |
| Mandir | ●●▬ |
| Pengaktifan Siri | ▬ |

### Langkah-langkah Keselamatan

#### ⚠ AMARAN

- ■Jangan cuba ceraikan atau ubah produk ini.
- ■Jangan gunakan set kepala ini semasa menunggang basikal, menunggang motosikal, memandu kereta dan sebagainya. Ini boleh menyebabkan kemalangan.
- ■Apabila menggunakan produk ini semasa berjalan, berikan perhatian penuh terhadap keadaan lalu lintas di sekeliling. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kemalangan.
- ■Jangan gunakan set kepala di tempat-tempat yang berbahaya jika pendengaran terganggu, seperti di lintasan, platform kereta api, jalan raya, tapak pembinaan, dan sebagainya.
- ■Produk ini (set kepala, fon telinga) bukan makanan. Jangan masukkan mana-mana bahagian produk ini ke dalam mulut anda.
- ■Ada risiko kanak-kanak tertelan produk ini atau tercekik. Jangan simpan produk ini di tempat yang boleh dicapai oleh kanak-kanak.

#### ⚠ AWAS

- ■Jangan gunakan set kepala pada kelantangan yang tinggi bagi tempoh masa yang lama. Perbuatan ini boleh menyebbkan kehilangan pendengaran. Sentiasa dengar pada tahap yang sederhana.
- ■Jika set kepala mengganggu kulit anda, berhenti menggunakan produk ini dengan serta-merta dan pergilah berjumpa doktor.
- ■Pasangkan fon telinga pada penerima dengan rapi agar tidak tertanggal. Jika fon telinga tertanggal dan tertinggal di dalam telinga anda, dapatkan bantuan perubatan dan jangan cuba mengeluarkannya secara paksa.
- ■Jangan tinggalkan produk ini berdekatan dengan alat pemanas, di tempat bersuhu tinggi dan berhabuk, di tempat yang terkena cahaya matahari langsung, atau di tempat yang basah. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan malfungsi.
- ■Jangan benarkan produk ini terkena hentaman yang kuat.

### Langkah Berjaga-jaga Semasa Penggunaan

- ■Semasa menggunakan produk ini, pastikan anda tidak mengganggu orang di sekeliling anda.
- ■Apabila mencabut palam set kepala, tarik pada palam dan bukannya pada kabel. Menarik kord boleh menyebabkan kegagalan, seperti wayar rosak atau terputus.
- ■Baca manual arahan bagi alat yang akan anda sambungkan pada produk ini. ELECOM tidak menyediakan sokongan bagi penggunaan alat.
- ■Jangan lilitkan kord di sekeliling peranti. Tindakan tersebut boleh menyebabkan kegagalan, seperti wayar rosak atau terputus.

**Arahan penjagaan**

- ■Jika produk ini kotor disebabkan oleh peluh atau bahan dandanan rambut, dsb., bersihkan dengan kain yang kering dengan segera. Membiarkan produk yang kotor tanpa dibersihkan boleh menyebabkan kerosakan komponen dan kegagalan seperti wayar rosak atau terputus.
- ■Sekiranya kekotoran tidak dapat dibersihkan sepenuhnya, gunakan kain lembut yang dilembapkan dengan air atau pencuci yang lembut untuk mengelap kekotoran sehingga bersih.
- ■Penggunaan cecair meruap (pencair cat, benzena, alkohol, dsb.) boleh menjejaskan kualiti bahan dan warna produk ini.
- ■Jika palamnya kotor, lapkan dengan kain yang kering. Jika anda terus menggunakan palam yang kotor, anda mungkin mendengar bunyi yang bising atau tidak lancar.
- ■Jika penutup telinga kotor, lapkan dengan kain yang kering.

### Batasan Liabiliti

- ELECOM Co., Ltd. tidak boleh dipertanggungjawabkan dengan apa cara sekalipun untuk membayar pampasan akibat ganti rugi khas, ganti rugi lanjutan, ganti rugi tidak langsung, ganti rugi punitif, atau kehilangan keuntungan yang terakibat oleh penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan berhubung dengan kehilangan data, ralat, atau apa-apa masalah lain yang mungkin berlaku pada alat-alat yang tersambung dengan produk ini.

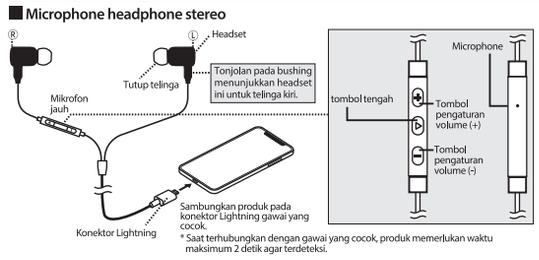
# Panduan bagi Pengguna | Microphone headphone stereo untuk port Lightning

[id]

Terima kasih Anda telah membeli produk ELECOM. Sebelum menggunakan produk ini, bacalah panduan penggunaan untuk mengetahui cara menggunakan produk dengan benar.
Setelah membaca petunjuk penggunaan, simpanlah di tempat yang mudah ditemukan.

## Cara penggunaan

### ■Microphone headphone stereo




### ■Pengoperasian dari tombol tengah

| ● Tekan satu kali<br>▬ Tekan terus (2 detik atau lebih) | |
|---|---|
| Bicara/Akhiri | ● |
| Putar/Jeda Musik | ● |
| Lagu Selanjutnya | ●● |
| Lagu Sebelumnya | ●●● |
| Maju Cepat | ●▬ |
| Mundur | ●●▬ |
| Aktivasi Siri | ▬ |

### Tindakan Pengamanan

#### ⚠ PERINGATAN

- ■Jangan berusaha membongkar atau mengutak-atik produk.
- ■Jangan menggunakan headset saat naik sepeda, sepeda motor atau saat mengemudi. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan.
- ■Ketika menggunakan produk saat berjalan, selalu fokus pada lalu lintas di sekitarnya. Jika tidak, dapat menyebabkan kecelakaan.
- ■Jangan menggunakan headset di tempat yang harus mewaspadai suara sekitar, seperti saat menyeberang jalan, di stasiun kereta, di jalan raya, lokasi konstruksi, dsb.
- ■Produk (headset, ujung headset) bukan termasuk makanan. Jangan memasukkan komponen apa pun ke dalam mulut.
- ■Anak-anak berisiko menelan atau tersedak oleh produk. Jauhkan produk dari jangkauan anak-anak.

#### ⚠ AWAS

- ■Jangan gunakan headset pada volume tinggi dalam jangka waktu yang lama. Melakukannya dapat menyebabkan gangguan pendengaran. Selalu mendengarkan pada tingkat yang sedang.
- ■Jika headset menyebabkan reaksi negatif pada kulit, hentikan penggunaan dan segera hubungi dokter.
- ■Pasang ujung headset dengan kencang ke alat penerima sehingga tidak mudah lepas.
  Jika ujung headset terlepas dan tertinggal di dalam lubang telinga, segera cari pertolongan medis dan jangan berusaha mengeluarkannya sendiri.
- ■Jangan meletakkan produk di dekat heater, di tempat yang bersuhu tinggi dan banyak debu, terkena cahaya matahari langsung, atau di tempat yang basah. Hal-hal di atas dapat menyebabkan kerusakan.
- ■Jangan sampai produk ini terkena guncangan keras.

### Tindakan Pengamanan Saat Menggunakan

- ■Saat menggunakan produk, usahakan untuk tidak mengganggu orang-orang di sekitar Anda.
- ■Saat mencabut headset, pastikan Anda menarik bagian steker, bukan kabelnya. Menarik kabel dapat menyebabkan kegagalan, seperti, kabel rusak atau terputus.
- ■Baca buku panduan untuk perangkat yang akan disambungkan dengan produk. ELECOM tidak mendukung penggunaan perangkat lain.
- ■Jangan lilitkan kabel di sekitar perangkat. Tindakan tersebut dapat menyebabkan kegagalan, seperti, kabel rusak atau terputus.

**Instruksi perawatan**

- ■Jika produk kotor karena keringat atau zat penataan rambut, dll, segera bersihkan produk dengan kain kering. Membiarkan produk kotor dan tak dibersihkan dapat menyebabkan kerusakan komponen sehingga mengakibatkan kegagalan, seperti, kabel rusak atau terputus.
- ■Jika kotoran tidak sepenuhnya hilang, gunakan kain lembut yang dibasahi dengan air atau deterjen lembut untuk menghilangkan kotoran.
- ■Penggunaan cairan yang mudah menguap (pengencer, benzena, alkohol, dll) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk ini.
- ■Jika konektor kotor, bersihkan dengan kain kering. Jika konektor kotor terus digunakan, Anda mungkin mendengar suara terputus atau bising.
- ■Jika tutup telinga kotor, bersihkan dengan kain kering.

### Batasan Tanggung Jawab

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuinsal, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

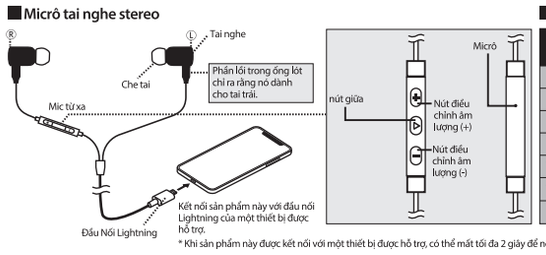
# Hướng dẫn Sử dụng | Micrô tai nghe stereo cho cổng Lightning

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của ELECOM. Trước khi sử dụng sản phẩm, vui lòng đọc sách hướng dẫn này để có thể tìm hiểu cách sử dụng đúng sản phẩm.
Sau khi đọc sách hướng dẫn, hãy cất nó ở một vị trí mà bạn có thể xem lại được bất kỳ lúc nào.

[vi]

## Cách dùng

### ■Micrô tai nghe stereo




* Khi sản phẩm này được kết nối với một thiết bị được hỗ trợ, có thể mất tối đa 2 giây để nó được nhận dạng.

### ■Vận hành qua nút giữa

| ● Bấm một lần<br>▬ Bấm và giữ (2 giây hoặc hơn) | |
|---|---|
| Nói/Kết thúc | ● |
| Phát/Tạm dừng nhạc | ● |
| Bài hát kế tiếp | ●● |
| Bài hát liền trước | ●●● |
| Tua nhanh | ●▬ |
| Tua lại | ●●▬ |
| Kích hoạt Siri | ▬ |

### Các biện pháp an toàn

#### ⚠ CẢNH BÁO

- ■Không cố gắng tháo rời hoặc thay đổi sản phẩm.
- ■Không sử dụng tai nghe trong khi đang điều khiển xe đạp, xe máy, xe hơi v.v. Điều này có thể dẫn đến tai nạn.
- ■Khi sử dụng sản phẩm trong lúc đang đi bộ, hãy chú ý cẩn thận đến giao thông xung quanh. Nếu không làm như vậy có thể dẫn đến tai nạn.
- ■Không sử dụng tai nghe ở những nơi không có khả năng nghe thấy có thể là một mối nguy hiểm, chẳng hạn như ngã tư, sân ga xe lửa, đường, những nơi đang xây dựng, v.v.
- ■Sản phẩm (tai nghe, tai nghe trong) không phải là thực phẩm. Không đưa bất kỳ phần nào của sản phẩm vào trong miệng bạn.
- ■Có nguy cơ trẻ em sẽ vô tình nuốt hoặc nghẹt thở v

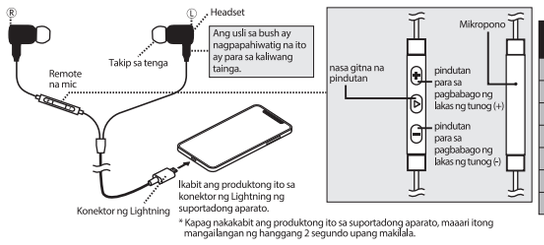
M 带麦克风

# Manual ng User | Stereo headphone microphone para sa saksakan na Lightning [tl]

Salamat sa pagbili ng produkto ng ELECOM. Bago gamitin ang produkto, pakibasa ang instruction manual na ito nang malaman mo kung paano gamitin nang wasto ang produkto.
Pagkatapos basahin ang instruction manual, ilagay ito sa isang lokasyon kung saan maaari itong tingnan anumang oras.

## Paano gamitin

### Stereo mikrofonlu




* Kapag nakakabit ang produktong ito sa suportadong aparato, maaari itong mangailangan ng hanggang 2 segundo upang makilala.

### Pagpapaandar sa pamamagitan ng nasa gitna na pindutan

| Isang mabilis na pindot (ang matagal na pindot (hindi bababa sa dalawang segundo) | |
|---|---|
| Pagsagot/pagbaba sa tawag | ● |
| I-play/I-pause | ● |
| Susunod na Kanta | ●● |
| Nakaraang Kanta | ●●● |
| I-forward | ●▬ |
| I-rewind | ●●▬ |
| Pagpapaandar sa Siri | ▬ |

### Mga Babalang Pangkaligtasan

**⚠ BABALA**

- Huwag subukang kalasin o baguhin ang produkto.
- Huwag gamitin ang headset habang nagmamaneho ng bisikleta, motorsiklo, kotse atbp. Maaari itong magresulta sa isang aksidente.
- Kapag ginagamit ang produkto habang naglalakad, pagtuunan ng buong pansin ang trapiko sa paligid. Maaaring maaksidente kung hindi ito gagawin.
- Huwag gamitin ang headset sa mga lugar kung saan maaaring mapanganib ang hindi pagkakaroon ng kakayahang makarinig, gaya ng mga tawiran, mga platform ng tren, mga kalsada, mga construction site, atbp.
- Ang produkto (headset, ear caps) ay hindi pagkain. Huwag ilagay ang anumang bahagi ng produkto sa iyong bibig.
- May panganib na di-sinasadyang malunok ng mga bata ang produkto o di kaya ay mabilaukan sila dito. Huwag ilagay ang produkto sa lugar na maaabot ng mga bata.

**⚠ MAG-INGAT**

- Huwag gamitin ang headset nang may malakas na volume nang mahabang panahon. Ang paggawa nito ay maaaring humantong sa pagkawala na pandinig. Paliganig makinig nang may katamtamang lakas.
- Kung naiirita ang iyong kutis dahil sa headset, itigil kaagad ang paggamit sa produkto at kumonsulta sa doktor.
- Ikabit nang mahigpit ang ear caps sa mga receiver nang sa gayon ay hindi matanggal ang mga ito.
  Kung matatanggal ang isang ear cap at mananatili ito sa iyong tainga, kumonsulta kaagad sa doktor nang hindi sinusubukang puwersahin ito palabas.
- Huwag iwanan ang produkto nang malapit sa isang heater, sa mga lokasyong may mataas na temperatura at maraming alikabok, sa mga lokasyong nasa direktang sikat ng araw, o sa mga lokasyong nababasa. Maaaring masira ang produkto kapag ginawa ito.
- Huwag hayaang mabagsak o mabangga nang malakas ang produkto.

### Mga Babala sa Paggamit

- Kapag ginagamit ang produkto, mag-ingat na huwag makaabala sa mga tao sa paligid mo.
- Kapag tinatanggal ang headset, hilahin ang plug at huwag hilahin ang cord. Ang paghatak ng kurdon ay maaaring maging sanhi ng problema, tulad ng, sira o pagkakatanggal ng mga wire.
- Basahin ang instruction manual ng device kung saan mo gustong ikonekta ang produkto. Hindi kami nagbibigay ng suporta para sa paggamit ng mga device.
- Huwag paikutin ang kurdon sa aparato. Maaaring maging sanhi ito ng problema, tulad ng, sira o pagkakatanggal ng mga wire.

**Mga Gabay sa Pag-aalaga**

- Kung ang produktong ito ay nagiging marumi mula sa pawis o hairdressing agent, atbp., agad punasan ito ng tuyong tela. Kapag iniwan na marumi ang produkto at hindi nalilinis, maaaring maging sanhi ito ng pagkasira ng piyesa at humantong sa problema, tulad ng, sira o pagkakatanggal ng mga wire.
- Kapag ang dumi ay hindi tuluyang maalis, gumamit ng malambot na basang tela na may tubig o detergent upang punasan ito.
- Ang paggamit ng matapang na kemikal (paint thinner, benzen, alcohol, atbp.) ay maaaring makaapekto sa kalidad ng materyales at kulay ng produkto.
- Kapag ang plug ay naging madumi, punasan ito gamit ang tuyong basahan. Kapag ginamit pa rin ang maduming plug, maaari kang makarinig ng paputol-putol o ingay.
- Kapag ang tenga ay naging madumi, punasan ito gamit ang tuyong basahan.

### Limitasyon ng Pananagutan

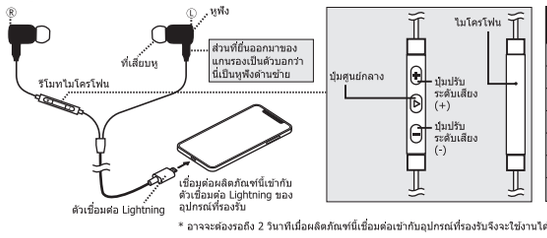
- Hindi mananagot ang ELECOM Co., Ltd. sa kahit na anong paraan para sa anumang pagbabayad para sa espesyal na danyos, kinahinatnang danyos, hindi direktang danyos, pamparusang danyos, o pagkalugi na magmumula sa paggamit ng produktong ito.
- Hindi nagbibigay ang ELECOM Co., Ltd. ng mga garantiya hinggil sa pagkawala ng data, mga error, o anumang iba pang mga problemang maaaring maganap sa mga device na nakakonekta sa produktong ito.

# คู่มือสำหรับผู้ใช้ | หูฟังสเตอริโอแบบมีไมค์สำหรับพอร์ต Lightning [th]

ขอบคุณที่อุดหนุนผลิตภัณฑ์ของ ELECOM กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ ซึ่งมีวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์ที่ถูกต้อง
หลังอ่านคู่มือการใช้งานแล้ว ให้เก็บไว้ในตำแหน่งที่สามารถมองเห็นได้ตลอดเวลา

## วิธีการใช้งาน

### หูฟังสเตอริโอแบบมีไมค์




* อาจจะต้องรอถึง 2 วินาทีเมื่อผลิตภัณฑ์นี้เชื่อมต่อเข้ากับอุปกรณ์ที่รองรับจึงจะใช้งานได้

### การทำงานผ่านปุ่มศูนย์กลาง

| กดหนึ่งครั้ง / กดค้างไว้ (2 วินาทีหรือมากกว่า) | |
|---|---|
| รับ/วางสาย | ● |
| เล่น/หยุดเพลง | ● |
| เพลงถัดไป | ●● |
| เพลงก่อนหน้า | ●●● |
| กรอไปข้างหน้าอย่างรวดเร็ว | ●▬ |
| กรอกลับ | ●●▬ |
| เปิดใช้งาน Siri | ▬ |

## ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

**⚠ คำเตือน**

- อย่าพยายามถอดชิ้นส่วนหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้หูฟังขณะขี่จักรยาน มอเตอร์ไซค์ หรือขับรถยนต์ เนื่องจากอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
- หากใช้หูฟังขณะที่กำลังเดิน กรุณาให้ความสนใจต่อการจราจรรอบตัว มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
- อย่าใช้หูฟังในสถานที่ที่อาจก่อให้เกิดอันตราย เช่น ทางข้าม ชานชาลารถไฟ ถนน ที่กำลังสร้าง ฯลฯ
- ผลิตภัณฑ์ (ชุดหูฟัง หูฟัง) ไม่ใช่อาหาร อย่านำชิ้นส่วนของผลิตภัณฑ์เข้าปาก
- อาจมีความเสี่ยงในการที่เด็กจะกลืนผลิตภัณฑ์ หรือเข้าไปขวางทางเดินหายใจได้ เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นจากมือเด็ก

**⚠ ข้อควรระวัง**

- อย่าใช้หูฟังระดับเสียงดังในระยะเวลานาน อาจทำให้ความสามารถในการได้ยินลดลง ควรใช้หูฟังระดับเสียงปานกลาง
- หากหูฟังก่อให้เกิดการระคายเคือง ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันที และปรึกษาแพทย์
- ติดที่เสียบหูเข้ากับหูฟังให้แน่นเพื่อไม่ให้หลุดจากหูฟัง หากที่เสียบหูหลุดและติดอยู่ข้างในหู ให้ปรึกษาแพทย์ อย่าพยายามเอาออกด้วยตนเอง
- อย่าวางผลิตภัณฑ์ใกล้ความร้อน ในตำแหน่งที่มีฝุ่นเหนียวเศษ, ฝุ่นเยอะ โดนแดด หรือในตำแหน่งที่เปียก มิฉะนั้นอาจทำให้การทำงานผิดปกติ
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์สัมผัสกับกระแสไฟฟ้ารุนแรง

## ข้อควรระวังในการใช้งาน

- ขณะใช้ผลิตภัณฑ์ ระวังอย่าให้รบกวนบุคคลรอบตัว
- เมื่อถอดหูฟัง ให้ดึงที่ปลั๊ก อย่าดึงที่สาย การดึงสายไฟอาจเป็นสาเหตุทำให้การทำงานผิดปกติ เช่น สายไฟขาดหรือชำรุด
- อ่านคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ที่คุณจะเชื่อมต่อกับหูฟัง ซึ่ง ELECOM จะไม่มีการช่วยเหลือ ที่จะรองรับการใช้งานอุปกรณ์เหล่านี้
- ห้ามพันสายไฟกับอุปกรณ์ การทำเช่นนั้นอาจทำให้การทำงานผิดพลาด เช่น สายไฟชำรุด หรือขาด

**ข้อแนะนำการดูแลรักษา**

- หากผลิตภัณฑ์มีความสกปรกจากเหงื่อไคล หรือสารเคมีใส่ผม ฯลฯ ให้นำความสะอาดด้วยผ้าแห้งโดยทันที การปล่อยให้ผลิตภัณฑ์สกปรก อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสื่อมสภาพ หรือการทำงานผิดปกติ เช่น สายไฟชำรุด หรือขาด
- กรณีที่ไม่สามารถทำความสะอาดสิ่งสกปรกได้ ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ด หรือใช้สารทำความสะอาดอ่อนๆ เช็ดทำความสะอาด
- การใช้ของเหลวสารระเหย (ทินเนอร์สำหรับทาสี เบนซิน แอลกอฮอล์ ฯลฯ) อาจส่งผลต่อคุณภาพของวัสดุ และสีของผลิตภัณฑ์
- หากปลั๊กไฟสกปรก ให้ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง ปลั๊กไฟที่สกปรกอาจทำให้เกิด เสียงสะดุด หรือมีเสียงรบกวน
- หากที่เสียบหูสกปรก ให้ใช้ผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาด

## การจำกัดความรับผิดชอบ

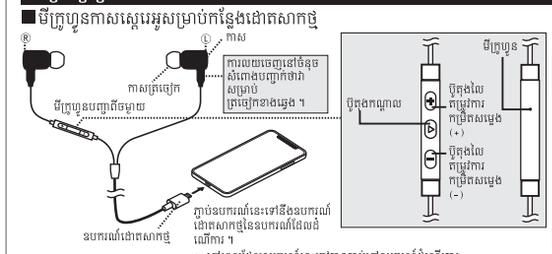
- ELECOM Co., Ltd. จะไม่รับผิดชอบในการชดเชยความเสียหายเป็นกรณีพิเศษ, ความเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่อง, ความเสียหายทางอ้อม, ความเสียหายจากการลงโทษ หรือการสูญเสียผลกำไร อันเกิดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ว่าจะในกรณีใดก็ตาม
- ELECOM Co., Ltd. ไม่รับประกันเกี่ยวกับการสูญเสียข้อมูล, ความผิดพลาด หรือปัญหาอื่นๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์เท่านั้นที่เชื่อมต่อกับผลิตภัณฑ์นี้

# การណែនាំសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ | មីក្រូហ្វូនកាសស្តេរេអូសម្រាប់កន្លែងដោតសាកថ្ម [km]

សូមអរគុណសម្រាប់ការទិញផលិតផលក្រុមហ៊ុន ELECOM ។ មុននឹងប្រើប្រាស់ផលិតផល សូមអានការណែនាំនេះ
ដើម្បីអ្នកអាចសិក្សាពីរបៀបប្រើប្រាស់ផលិតផលបានត្រឹមត្រូវ ។
ក្រោយពីអានការណែនាំហើយ សូមរក្សាទុកវានៅទីកន្លែងដែលងាយស្រួលយកមកមើលឡើងវិញបានគ្រប់ពេលវេលា ។

## របៀបប្រើប្រាស់

### មីក្រូហ្វូនកាសស្តេរេអូសម្រាប់កន្លែងដោតសាកថ្ម


R
L
កាស
មីក្រូហ្វូនបញ្ជាពីចម្ងាយ
ការណែនាំ
ការណែនាំ
ការណែនាំ